

调查报告该如何翻译？

产品名称	调查报告该如何翻译？
公司名称	北京摩高林投资顾问有限公司
价格	.00/件
规格参数	
公司地址	北京市朝阳区建外SOHO西区18号楼12层
联系电话	18911212529

产品详情

调查报告是反映对某个问题、某个事件或某方面情况调查研究所获得的成果的文章。

调查报告是一种说明性的文体，兼有通讯和评论的某些特点，但又与二者有着明显的区别。与通讯相比，二者都有大量的事实材料，而且对事实的叙述都比较完整。

但通讯往往是写一连串的事件情节，有形象的刻画和细节描绘，通过生动的事例和感人的形象来表现主题，而调查报告则侧重用事实说明问题，它的主题是由作者直接表述出来的。

根据莱斯的文本类型理论，“文本按其

功能可分为信息型文本、[表情型文本](#)

、和操作型文本。分别对应的语言功能为信息功能、表达功能和呼唤功能。”在传统分类方法中，将调查报告统一归类为[信息型文本](#)，认为调查报告旨在于向读者传递信息。

调查报告通常具有如下特点：内容概念很清楚，层次分明，逻辑严密；语言严谨、简洁，[书面语](#)表达

在调查报告的词汇中表达同一概念或含

义时，不会有一词多义或[一义多词](#)

的现象。因此有一定调查报告翻译经验的人，会在翻译刚开始的时候准备一份专业的词汇表帮助进行翻译。